

**Serogroup B /ခိၣ်န့ၣ်သလီၣ်ညး/(Meningococcal)/ကသံၣ်ဒီးသဒၢ/ (MenB)- /တၢ်လၢနကတၢ်သ့ၣ်ညါ**

တၢ်ဟံဖျါထီၣ်ကသံၣ်ဒီးသဒၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျါတဖၣ်တၢ်မၤန့ၣ်အိၣ်သ့ၣ်လၢ/စပုၣ်ဂၢၢ်ဒီးကိၣ်အဂၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ကွၢ်/ [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)/တက့ၢ်.  
Hojas de información Sobre Vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

**၁. /ဘၣ်မနုၤအယီၤ/တၢ်ဘၣ်ဆဲးကသံၣ်ဒီးသဒၢလၢၣ်.**

**ခိၣ်န့ၣ်သလီၣ်ညး/(Meningococcal) /တၢ်ဆါ** အံၤ /မ့ၢ်တၢ်ဆါ အနးလၢ /အဟဲ ကဲ ထီၣ် ခိဖျါ/ဘဲးထံရံ ယါတၢ်ဆါယၢ်/လၢတၢ် ကိးအိၣ်လၢ/*Neisseria meningitides* /န့ၣ်လီၤ. /တၢ်အံၤ/ကဲထီၣ်/ခိၣ်န့ၣ်သလီၣ်ညးတၢ်ဆါသ့ၣ်/(ခိဖျါတၢ်ဘၣ်ဂၢ်လၢ/ခိၣ်န့ၣ်အလဲပုၤဒီး/ပျီၤယံအနၢ်)/ဒီးတၢ်ဘၣ် ကူဘၣ်ဂၢ် လၢသ့ၣ်ကျါန့ၣ်လီၤ. ခိၣ်န့ၣ်သလီၣ်ညး/(Meningococcal) /တၢ်ဆါ အံၤ ကဲထီၣ်အသးလၢ /တအိၣ်ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ပလီၤဆိ- / ယုၣ်ဒီးပုၤလၢအအိၣ် ဆူၣ်အိၣ် ချ့ၣ်လဲၣ်လီၤ.

ခိၣ်န့ၣ်သလီၣ်ညး/(Meningococcal) /တၢ်ဆါ ရၤလီၤအသးသ့/ ခိဖျါ တၢ်ရူလိၣ် ဘၣ်ထွဲ တဂၤဒီးတ ဂၤ ဘူးဘူးတၢ်တံၢ်/ (တၢ်ကူး/မ့တမ့ၢ်/တၢ်နုၤ မူလိၣ် သး)/ မ့တမ့ၢ်/တၢ်ရူလိၣ်အိၣ်သကိးလၢအဆၢကတၢ်ယံၣ်ယံၣ်./လီၤဆိဒုၣ်တၢ်/ပုၤလၢအအိၣ်ဆိးသကိးလၢဟံၣ်တဖျါၣ် ယီၤ အ ပုၤန့ၣ်လီၤ.

*N. meningitidis* /အိၣ်ဝဲဒၣ်/၁၂/ကလုာ်./လၢဘၣ်တၢ်ကိးအိၣ်လၢ /“serogroups” န့ၣ်လီၤ./ Serogroups A, B, C, W, ဒီး Y အါဒုၣ်တက့ၢ်/မ့ၢ်တၢ်လၢအကဲထီၣ်ဝဲဒၣ် ခိၣ်န့ၣ်သလီၣ်ညး/(Meningococcal) /တၢ်ဆါ န့ၣ်လီၤ.

ပုၤတဂၤဂုၤတဂၤဒီးန့ၣ်/ ခိၣ်န့ၣ်သလီၣ်ညး/(Meningococcal) တၢ်ဆါ သ့ၣ် ဘၣ်ဆၣ် ပုၤတနီၤနီၤ အိၣ်ဝဲလၢတၢ်ဘၣ်ယိၣ်လီၤပျံၤအလီၤ./ ယုၣ်ဒီး-

- ဖိသၣ်ဆဲးဖိလၢအသးနံၣ်စ့ၤန့ၣ်တနံၣ်
- ပုၤလိၣ်တိဖိဒီးပုၤနီၣ်ဒိၣ်သးစၢ်/၁၆/နံၣ်တုၤ/၂၃/နံၣ်
- ပုၤတနီၤလၢအအိၣ်လၢကသံၣ်သရၣ်တၢ်ယါဘျါအကတၢ်လၢအမၤဘၣ်ဒိဝဲဒၣ်နီၣ်ခိၣ်ဂံၢ်တြီဆၢတၢ်မၤအကျါအကျဲအခါ
- ပုၤလၢအယုၣ်ညါဝဲဒၣ်တၢ်ယၢ်ဖိတြီကဒ်/မၤကွၢ်ဝဲဒၣ်/ *N. meningitidis* /တၢ်ဆါလၢအဟံးဝဲဒီးတၢ်အဂၤ
- ပုၤလၢအဒီးန့ၣ်တၢ်ဆါတၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်အလီၤ/ခိဖျါလၢတၢ်ဆူးတၢ်ဆါတၢ်ရၤလီၤ သးလၢအတၢ်ပုၤဒုၣ်

မ့ၢ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်ယါဘျါဒုၣ်လၢ./ ခိၣ်န့ၣ်သလီၣ်ညး/ (Meningococcal) /တၢ်ဆါ ပုၤလၢအဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်တၢ်ဆါ /၁၀၀/ဂၤအကျါပုၤအဂၤ/၁၀/ တုၤ/ ၁၅/ ဂၤ န့ၣ်လီၤ./ ပုၤလၢအအိၣ်မူတၢ်ဒီးဘျါကွၢ်လၢတၢ်ဆါအိၣ်ဒုၣ်လၢ./ပုၤ/၁၀၀/ဂၤအကျါပုၤအဂၤ/၁၀/တုၤ/ ၂၀/ဂၤတူၢ်ဘၣ်ကွၢ်ဝဲဒၣ်တၢ်ဆါအဂၤဒ်အမ့ၢ် နၢ် တအၢ./ ခိၣ်န့ၣ် ဟးဂီၤ./ကလုာ်ဟးဂီၤ./နီၣ်ခိၣ်ကွၢ်ဂီၤလၢအဘၣ်တၢ်ဒိၣ်တၢ်ကွၢ်အိၣ်တမံၤမံၤ./နၢ်အတၢ်ဆိလီၤသး/အကျါအကျဲအတၢ်ဂ့ၢ်ကိတဖၣ်./ ဒီးတၢ် ပုၤလီၤပုၤကျဲနးမးလၢအကဲထီၣ်သးခိ ဖျါဖဲးဘုၣ်လၢန့ၣ်လီၤ.

**Serogroup B /ခိၣ်န့ၣ်သလီၣ်ညး/(Meningococcal) (MenB) /ကသံၣ်ဒီးသဒၢတၢ်ဆါ** မၤစၢၤ တြီဆၢဝဲဒၣ် / ခိၣ်န့ၣ်သလီၣ်ညး/ (Meningococcal) /တၢ်ဆါ လၢအကဲထီၣ် သးခိဖျါ serogroup B /န့ၣ်လီၤ./ကသံၣ်ဒီးသဒၢခိၣ်န့ၣ် သလီၣ်ညး/ (meningococcal) /တၢ် ဆါ အဂုၤအဂၤ တဖၣ်/ ဘၣ်တၢ်ဟံပနီၣ်ဝဲ လၢကတြီဆၢမၤစၢၤ/ serogroups A, C, W, ဒီး Y /မ့ၢ်ကိးန့ၣ်လီၤ.

**၂. Serogroup B Meningococcal /ကသံၣ်ဒီးသဒၢတဖၣ်**

serogroup B /ခိၣ်န့ၣ်သလီၣ်ညး/(Meningococcal) /ကသံၣ်ဒီးသဒၢတၢ်ဆါခဲလၢအမ့ၢ်/ – Bexsero<sup>®</sup> ဒီး Trumenba<sup>®</sup> – အံၤဒီးန့ၣ်ဘၣ်/ လံာ်တၢ်ပျံၤလၢ တၢ်အိၣ်ဒီးကသံၣ်ကသိတၢ်ပၤဆုၤ ကျါကျဲ/(Food and Drug Administration - FDA) န့ၣ်လီၤ.

ကသံၣ်ဒီးသဒၢတဖၣ်အံၤဘၣ်တၢ်ဟံပနီၣ်အိၣ်လၢပုၤလၢအသးအိၣ်/၁၀/နံၣ်/မ့တ မ့ၢ်/သးနံၣ်အါန့ၣ်အအံၤလၢပုၤလၢအဒီးန့ၣ် serogroup B ခိၣ်န့ၣ်သလီၣ်ညး/(meningococcal)/ တၢ်ဆါ တၢ်ဘၣ်ဂၢ်တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်./ ယုၣ်ဒီး-

- ပျားလေးအဆိပ်လာတတ်ဆဲတတ်လီၤဘၣ်ယိၣ်အလီၤခိဖျိ/ serogroup B ခိၣ်န့ၣ်သလီၣ်ညိး/(meningococcal) /တၢ်ဆါ အတၢ်ရၢလီၤအသး
- ပျားလေးအကမိဟးဂီၤကွံၣ်/မ့တမ့ၢ်/ဘၣ်တၢ်ထူးထီၣ်ကွံၣ်
- ပျားလေးအနီၣ်ခိၣ်ကြိဆၢတၢ်အကျါအကျါတၢ်ဆိၣ်သးလၢတၢ်ကိးအီၤလၢ “တၢ်တလၢပုၤနီၤတၢ်မၤပုၤထီၣ်ပုၤထီၣ်တၢ်”/(persistent complement component deficiency)”
- ပျားလေးအစူးကါဝဲဒၣ်ကသံၣ် eculizumab (တၢ်ကိးစ့ၢ်ကိးလၢ/Soliris<sup>®</sup>)
- ပျားလေးအယုသ့ၣ်ညါဝဲဒၣ်တၢ်ယၢ်ဖိပြိကဒံ/မၤကွၢ်ဝဲဒၣ်/ N. meningitides တၢ်ဆါလၢအပၢ်ဖးဝဲဒီးတၢ်အဂၤ

ကသံၣ်ဒီးသဒၢအံၤတၢ်ဟ့ၣ်ဝဲဒၣ်ပျားလေးအသးအိၣ်/၁၆/န့ၣ်တုၤ/၂၃/န့ၣ်အဂီၢ်သ့ဝဲ ခိဖျိ/တၢ်ကြိဆၢတၢ်ဒီးသဒၢလၢကတီၢ်ဖျိတၢ်ယါဘျါအဂီၢ်/အါဒၣ် တၢ်တက့ၢ် တၢ် ဆါလၢ/အလီၤစၢၤခိဖျိ serogroup B ခိၣ်န့ၣ်သလီၣ်ညိး/ (meningococcal)/ တၢ်ဆါ ./ပျားလေး သး န့ၣ်/၁၆/တုၤ/၁၈/န့ၣ်မ့ၢ်ဝဲ/ သးန့ၣ် အဂ့ၤကတၢ်လၢ/ ကဘၣ်ဆဲးကသံၣ်ဒီးသဒၢန့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ဒီးသဒၢအဂ့ၤကတၢ်အဂီၢ်./ကြားဒီးန့ၣ်ဘၣ် serogroup B /ခိၣ်န့ၣ်သလီၣ်ညိး/(meningococcal) /တၢ်ဆါ ကသံၣ်ဒီးသဒၢ အါန့ၣ်ဒီး တခါ န့ၣ်လီၤ./ ကသံၣ်ဒီးသဒၢတကလုၢ်ယိၣ်တၢ်ကြားစူးကါအီၤပုၤသိးသိးန့ၣ်လီၤ. သံကွၢ်ပျားလေး အကွၢ်ထွဲန့ၣ်တၢ်ကူစါယါဘျါဘၣ်ယး/ကသံၣ်ဒီးသဒၢလၢန ကြားဒီး န့ၣ်အနီၣ်ထီၣ်နီၣ်ဒူးဆဲးအါဒီးတၢ်ဆၢကတီၢ်အခါဖဲလဲၣ်တက့ၢ်.

**၃./ ပျားလေးတၢ်ကြားဒီးန့ၣ်ကသံၣ်ဒီးသဒၢအံၤဘၣ်**

ဝဲဘၣ်ပျားလေးအဟ့ၣ်န့ၣ်ကသံၣ်ဒီးသဒၢ-

- **ဖဲန့ၣ်အိၣ်ဒီး/ကသံၣ်အတၢ်ဒီးဘၣ်တဖၣ်လၢအဒိၣ်အမုၢ်/လၢအကဲထီၣ်/တၢ်လီၤပျံၤလီၤဖူးလၢ/သးသမူအဂီၢ်တက့ၢ်.**  
န့ၣ်ကွၢ်ဆၢၣ်မိၣ်တၢ်ဒီးဘၣ်လၢ/အမၤပျံၤမၤဖူးသးသမူ/ဖဲတၢ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ် Serogroup B /ခိၣ်န့ၣ်သလီၣ်ညိး/(meningococcal) /ကသံၣ်ဒီးသဒၢ တဘျီ/အလီၤခံ./မ့တမ့ၢ်/ဒီးန့ၣ်ဘၣ်တတ ဘၣ် လိာ် ဒီး /သ့ၣ်လၢ အဒိၣ်အမုၢ် လၢ/ကသံၣ်အံၤတမံ မံၤန့ၣ်./ ပျား က ငှး သ့ၣ်ညါန့ၣ် /လၢ နတဘၣ်ဆဲးကသံၣ်ဒီးသဒၢဘၣ်. ဝဲဘၣ် ပျားလေး/အကွၢ်ထွဲ/န့ၣ်တၢ်ကူစါယါဘျါ/ဘၣ်ယး/ ကသံၣ်လၢ အတဘၣ်လိာ် /ဒီး သ့ၣ်ညါ/န့ၣ်ကျဲၤကျဲၤတဖၣ်ဖဲ န့ၣ်သ့ၣ်ညါသမူး./ယုာ်ဒီး တၢ် တဘၣ်လိာ်ဒီး /ဂၢးဘၣ် လးထဲး(စ)/လၢအတဘၣ်လိာ်ဒီး န့ၣ် န့ၣ်ကျဲၤကျဲၤ န့ၣ် အဝဲပိာ်ခါ/မ့တမ့ၢ်/ အဝဲပိာ်မုၢ် တဲပုး န့ၣ် သ့ဝဲ ဘၣ်ယး တၢ်တဖၣ်လၢ/အပုၣ် ယုာ် /လၢ က သံၣ်ဒီးသဒၢ အကျါ န့ၣ်လီၤ.
- **မ့မ့ၢ်ဖဲန့ၣ်အခါ/မ့တမ့ၢ်/ငှးအိၣ်န့ၣ်အကတီၢ်.**  
တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျဲၤလၢ/တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဒီးသဒၢကသံၣ်ဆူပုၤမိၢ်ဒၢ/မ့တမ့ၢ်/မိၢ်လၢ/ငှးအိၣ်န့ၣ်လၢ/ကကဲထီၣ်တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်တအိၣ်အါလၢကဲၣ်ဆိးဘၣ်. တၢ်ကြားစူးကါအီၤဖဲအဒၢအဖၢမုၢ် /မ့မ့ၢ်ဖဲလၢ/တၢ်လိာ်ဘၣ် နီၣ်နီၣ် အခါခါ န့ၣ်လီၤ.

န့ၣ်အိၣ်ဒီး/တၢ်ဆါတဆဲးတက့ၢ်./ဒ်အမ့ၢ်/တၢ်ခုၣ်ဘၣ်န့ၣ်./ န့ၣ်ဒီးန့ၣ်/ကသံၣ်ဒီးသဒၢတနံၤအံၤသ့န့ၣ်လီၤ. န့ၣ်ဆူးဆါဖဲအဘၣ်ဒး/မ့တမ့ၢ်/ ခိၣ်န့ၣ်မုၢ်န့ၣ် န့ၣ်./ န့ၣ်ကြားအိၣ်ခိးတုၤလၢန ဘျါ က့ၤတစုန့ၣ်လီၤ. န့ၣ်ကသံၣ်သရၣ်ဟ့ၣ်က့ၣ်ဟ့ၣ်ဖးန့ၣ်သ့န့ၣ်လီၤ.

**၄. /ကသံၣ်ဒီးသဒၢတၢ်ဒီးဘၣ်တၢ်ဘၣ်ယိၣ်ဘၣ်ဘိတဖၣ်**

ကသံၣ်တကလုၢ်ဂ့ၤတကလုၢ်ဂ့ၤ./ယုာ်ဒီးကသံၣ်ဒီးသဒၢဒၣ်လိာ်./တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်အိၣ်လၢ/ကအိၣ်ထီၣ်ဒီးအတၢ်ဒီးဘၣ်န့ၣ်လီၤ./ ညီၣ်န့ၣ်တၢ်ဒ်သိးအံၤတဖၣ် တမ့ၢ်တၢ်လၢအလီၤဘၣ်ယိၣ်ထဲန့ၣ်ညါဘၣ်/ဒီးကဟါမၤကွံၣ်ဒၣ်အတၢ်/လၢစုၤသီအတီၢ်ပုၤ./ဘၣ်ဆၢၣ် တၢ်မၤဘၣ်ဒီးက့ၢ်တၢ် လၢအနး နးကျဲၤ ကျဲၤ တဖၣ် ကဲထီၣ်အသးသ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.

ပျားလေးအဒီးန့ၣ် serogroup B /ခိၣ်န့ၣ်သလီၣ်ညိး/(meningococcal) /တၢ်ဆါ ကသံၣ်ဒီးသဒၢ/အါန့ၣ်တ တ် ယုာ် ယုာ် ကအိၣ်ဒီး တၢ်ကီၢ်တဲၤ တဆဲး တက့ၢ် ဖဲ ဟံးန့ၣ် ကသံၣ် ဒီး သဒၢ ဝဲၤအလီၤခံန့ၣ်လီၤ.

/တၢ်မၤဘၣ်ဒီးဆါက့ၢ်တၢ်ဒ်သိးအံၤကယံာ်ဝဲ/၃/သီတုၤ/၇/သီ./လၢအအိၣ်ယုာ်ဒီး-

- တၢ်ညိးထီၣ်./ထီၣ်ဂီၤ./မ့တမ့ၢ်/ညိးထီၣ်ဝဲဖဲတၢ်ဆဲးယၢ်အလီၤ
- လီၤဘုးလီၤဘျါ/မ့တမ့ၢ်/လီၤဘုးလီၤတီၤ
- ခိၣ်ဆါ
- ညုာ်ထုၣ်/မ့တမ့ၢ်/တၢ်အကဲမိာ်ကမိာ်ဆါ

- တာ်ကိ်ထီၣ်/မ့တမ့ၢ်/တာ်ဂိၢ်ထီၣ်
- သးကလဲၣ်အိၣ်ဒီးဘိး/မ့တမ့ၢ်/ဟာၤဖာၤဟး

**တာ်ကိ်တၢ်ခဲအဂၤတဖၣ်လၢအကဲထီၣ်အသးသ့/ဖဲတာ်ဆဲးကသံၣ်ဒီးသဒါအံၤဝံၤအလီၢ်ခဲ-**

- တဘျီတခိၣ်/ပုၤမဲၣ်ခံးသ့/ဖဲတာ်မၤကွၢ်တာ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့/ဝံၤအလီၢ်ခဲ./ပၣ်ယုၣ်ဒီးတာ်ဆဲးကသံၣ်ဒီးသဒါန့ၣ်လီၤ. တာ်ဆူၣ်နီၤ/မ့တမ့ၢ်/ မဲလီၤ /၁၅/မံးနံးယၣ်ယၣ်/ဒီးသဒါတၢ်မဲၣ်ခံးသ့./ဒီးတာ်ဘၣ်ဒီးဘၣ်ထံးလၢတာ်လီၤယံၤသ့ဝဲန့ၣ်လီၤ. တဲဘၣ်နကသံၣ်သရၣ်/ဖဲနမ့ၢ်တူၢ် ဘၣ်လၢ /နခိၣ်မ့ၢ်./မ့တမ့ၢ်/တာ်ထံၣ်ဆိတလဲ/မ့တမ့ၢ်/တာ်သိၣ်လၢနနၢ်ပုၤအခါတက့ၢ်.
- ပုၤတနီၤမၤန့ၢ်/ဖဲဘၣ်ခိၣ်ဆါ/လၢအဆါနးဒိၣ်မး/ဒီးယံၣ်ထီၣ်ဒိၣ်န့ၢ်/တာ်ဆူးဆါလၢအမၤညီၣ်န့ၢ်အသးလၢ/တာ်ဆဲးကသံၣ်ဒီးသဒါသ့န့ၣ်လီၤ. တာ်အံၤတကဲထီၣ်အသးညီၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ကသံၣ်ကသီတမံၤလၢလၢန့ၣ်/ကဲထီၣ်/တာ်ဒိဘၣ်လၢတဘၣ်လိၣ်ဒီးသ့ၣ်ဒိၣ်ဒိၣ်မုၢ်မုၢ်သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ. တာ်ဒိဘၣ်လၢ/တာ်ဆဲးကသံၣ်ဒီးသဒါန့ၣ်/တ မၤညီၣ်န့ၢ်အသးဘၣ်./တာ်တယၢ်အီၤလၢ/ကဲထီၣ်အသးတဘျီလၢ/တာ်ဆဲးအဘျီ/၁/ကကွဲၢ်./ဒီးကကဲထီၣ်အသးလၢစ့ၤမံးနံး/ဆူၣ်န့ၣ်ရံၣ်ဖဲ တာ်ဆဲးကသံၣ်ဒီးသဒါအလီၢ်ခဲန့ၣ်လီၤ.

ဒီးကသံၣ်အဂၤအသိး./ကသံၣ်ဒီးသဒါန့ၣ်တၢ်ခွဲးတာ်ယၢ်စ့ၤဒိၣ်မး/လၢကကဲထီၣ်တာ်ဘၣ်ဒီးဘၣ်ထံးလၢဒိၣ်ဒိၣ်မုၢ်မုၢ်/မ့တမ့ၢ်/တုၤလၢတာ်သံတာ်ပုၤန့ၣ် လီၤ./

ကသံၣ်ဒီးသဒါအတာ်ပုၤဖျဲးန့ၣ်တာ်သမံသမိးအီၤထီၣ်ဘိန့ၣ်လီၤ. /လၢကမၤန့ၢ်/အါထီၣ်/တာ်ဂ့ၢ်တာ်ကျိၤအဂီၢ်./လဲၤကွၢ်ဖဲ- [www.cdc.gov/vaccinesafety/](http://www.cdc.gov/vaccinesafety/)

**၅. /တာ်မၤဘၣ်ဒီးဆါကွၢ်တာ်လၢ/အဒိၣ်အမ့ၢ်/မ့ၢ်ကဲထီၣ်အသးတခီလဲၣ်.**

**ယကြးယုထံၣ်မနုၤလဲၣ်.**

- ယုထံၣ်န့ၢ်တာ်တမံၤမံၤလၢအကဲထီၣ်တာ်ဘၣ်ယိၣ်ဘၣ်ဘိလၢနဂီၢ်./ဒီးအမ့ၢ်တာ်တဘၣ်လိၣ်ဒီးသ့ၣ်အပနီၣ်လၢအဒိဘၣ်တာ်အဒိၣ်အမ့ၢ်တဖၣ်./ / တာ်ကိ်ထီၣ်ဖးဒိၣ်./မ့တမ့ၢ်/တာ်ဒီးသ့ၣ်ပၣ်သးလၢတမၤညီၣ်န့ၢ်အသးတဖၣ်တက့ၢ်./
- တာ်တဘၣ်လိၣ်ဒီးသ့ၣ်အပနီၣ်လၢအဒိဘၣ်တာ်/ အပနီၣ်အဒိၣ်အမ့ၢ်တဖၣ်/ပၣ်ယုၣ်ဒီးတာ်ဖဲဘၣ်ကပြုထီၣ်./မဲၣ်သၣ်ဒီးကိၢ်ဘိတဖၣ်ညိးထီၣ်. /သါထီၣ်သါလီၤကီၢ်./သးစံၢ်ချ့./ခိၣ်မ့ၢ်./ဒီးဂံၢ်စါဘါစါန့ၣ်လီၤ. /တာ်အံၤညီၣ်န့ၢ်စးထီၣ်လၢစ့ၤမံးနံးဆူၣ်/စ့ၤန့ၣ်ရံၣ်ဖဲတာ်ဆဲးကသံၣ် ဒီးသဒါအ လီၢ်ခဲ န့ၣ်လီၤ.

**ယကြးမၤမနုၤလဲၣ်.**

- နမ့ၢ်ဆိကမိၣ်လၢ/တာ်အံၤမ့ၢ်တာ်ဒိဘၣ်လၢအဒိၣ်အမ့ၢ်/မ့တမ့ၢ်/ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူအဂၤလၢအိၣ်ခိးမ့ၢ်တသ့န့ၣ်./ကိးလီတဲစိဆူ/9-1-1 ဒီးလဲၤဆူတာ် ဆါ ဟံၣ်လၢ အဘူးကတၢ်တဖျါတက့ၢ်. မ့တမ့ၢ်ဘၣ်ဒီး./ကိးလီတဲစိဆူနတၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒီးတက့ၢ်.
- တာ်န့ၣ်အလီၢ်ခဲ./တာ်ဒိဘၣ်ကြးတာ်ဟ်ဖျါထီၣ်အီၤဆူ/Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS)/န့ၣ်လီၤ. နကသံၣ်သရၣ်ကြးဟ်ကိၢ်တာ်ဟ်ဖျါအံၤ./မ့တမ့ၢ်/နမၤအီၤလၢနနီၢ်က စါ သ့/ ခိဖျိ လၢ/ VAERS /အပုၤယဲၤသန့ဖဲ/ [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) ./မ့တမ့ၢ်/ ကိးလီ တဲစိဆူ/1-800-822-7967/န့ၣ်လီၤ.

VAERS /တဟ့ၣ်တာ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးလၢ/တာ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဘၣ်.

**6. National Vaccine Injury Compensation/တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ**

National Vaccine Injury Compensation /တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ/ (VICP)/မ့ၢ်/ဖဲၣ်ဒဲၣ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလၢ အဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်အိၣ်လီၤဆူ ပုၤလၢအဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးခိဖျါလၢ/ကသံၣ်ဒိသဒၢတနီၤအယိလီၤ.

ပုၤလၢအနၢ်လၢအဝဲသ့ၣ်ကအိၣ်ဒီး/တၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးခိဖျါ/ကသံၣ်ဒိသဒၢန့ၣ်/မၤလိၤန့ၢ်အိၣ်ထီၣ်တၢ်ဘၣ်ယးတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ/ဒီးဘၣ်ယးတၢ်ဆိးထီၣ်တၢ်ယုၤက့ၤကဒါက့ၤခိဖျါတၢ်ကိးလိတဲစိဆူ/1-800-338-2382 မ့တမ့ၢ်/လဲၤကွၢ်ဘၣ်ဖဲ/ VICP အ ပုၤယဲၤသန့ဖဲ /[www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation) / တက့ၢ်. /အိၣ်ဒီးတၢ်ပၤပၤနီၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်လၢတၢ်ဆိးထီၣ်လၢတၢ်ယုၤကဒါက့ၤအဂီၢ်လီၤ.

**၇. /ယမၤလိၤန့ၢ်အိၣ်ထီၣ်တၢ်သ့ၣ်လဲၣ်.**

- သံကွၢ်နကသံၣ်သရၣ်လၢအကွၢ်ထွဲန့ၤတက့ၢ်. အဝဲဟ့ၣ်နကသံၣ်ဒိသဒၢတစူၣ်လၢ/တၢ်ထၢနၢ်လီၤအီၤ/မ့တမ့ၢ်/ဟ့ၣ်ကူၣ်န့ၤလၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢကျိၤကျဲၤအဂၤန့ၣ်လီၤ.
- ကိးလိတဲစိဆူန့ၣ်ပီၣ်ကဝီၤ/မ့တမ့ၢ်/ကိးစဲၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်လဲၤကျိၤတက့ၢ်.
- ဆဲးကျိး တၢ်ဂၢ်ယၢ်ဒီးတၢ်ဒိသဒၢတၢ်ဆါဖဲထၢၣ် (Disease Control and Prevention - CDC)/-
  - ကိးလိတဲစိဆူ/1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) မ့တမ့ၢ်
  - လဲၤကွၢ်ဖဲ CDC /အပုၤယဲၤသန့ဖဲ/[www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)

တၢ်ပၤဖျါထီၣ်ကသံၣ်ဒိသဒၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ  
Serogroup B /ခိၣ်န့ၢ်သလိညိး/(meningococcal)/ကသံၣ်ဒိသဒၢ  
8-09-2016  
U.S.

42 U.S.C. § 300aa-26  
တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်ဒီးပုၤတတၢ်တၢ်မၤစၢၤလဲၤကျိၤ/(Department of Health and Human Services)  
တၢ်ဂၢ်ယၢ်ဒီးတၢ်ဒိသဒၢတၢ်ဆါဖဲထၢၣ် (Centers for Disease Control and Prevention)

ထဲဒၣ်တၢ်မၤလိၤစူးကါဝဲအဂီၢ်/



Translation provided by St. Peter's Health Partners